

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

19 AVRIL 1967.

PROJET DE LOI

portant approbation du troisième Accord international sur l'Etain et des Annexes, faits à Londres, le 1^{er} juin 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE (1),
PAR M. SAINTRAINT.

MESDAMES, MESSIEURS.

Le premier Accord international sur l'Etain fait à Londres le 1^{er} mars 1954 fut soumis à l'assentiment des Chambres belges et fit l'objet des rapports n°s 166/2, session 1954-1955, de la Chambre, et 201, session 1954-1955, du Sénat. Il est entré en vigueur le 1^{er} juillet 1956 et est venu à expiration le 30 juin 1961.

Le second Accord international sur l'Etain fait à Londres le 1^{er} septembre 1960 fut soumis à l'assentiment des Chambres belges et fit l'objet des rapports n°s 154/2, S.E. 1961, de la Chambre, et 207, session 1961-1962, du Sénat. Il est entré en vigueur le 1^{er} juillet 1961 et est venu à expiration le 30 juin 1966 avec faculté de prorogation d'un an.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Meyers.

A. — Membres : MM. Claeys, De Nolf, Goeman, Lefèvre (Th.), Meyers, Peeters, Saintraint, Scheyven, Van Dessel. — Boeykens, Bohy, Craybeckx, Glinne, Radoux, Sainte, Terwagne. — Evrard, Gillet, Hannotte, Kronacker, Van Lidth de Jeude, Waltniel. — Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Allard, Califice, Dequae, Dewulf, Tindemans. — Breyne, De Keuleneir, Nazé, Paque (S.). — De Clercq (P.), Hubaux, Olivier. — Schiltz.

Voir :

310 (1966-1967) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

19 APRIL 1967.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de derde Internationale Tinovereenkomst en van de Bijlagen, opgemaakt te Londen, op 1^e juni 1965.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE TECHNISCHE BIJSTAND (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SAINTRAINT.

DAMES EN HEREN,

De eerste Internationale Tinovereenkomst, opgemaakt te Londen op 1 maart 1954, die aan het Belgisch Parlement ter goedkeuring werd voorgelegd, is behandeld in het verslag n° 166/2 van de Kamer, zitting 1954-1955, en in het verslag n° 201 van de Senaat, zitting 1954-1955. Zij trad in werking op 1 juli 1956 en liep ten einde op 30 juni 1961.

De tweede Internationale Tinovereenkomst, opgemaakt te Londen op 1 september 1960, die aan het Belgisch Parlement ter goedkeuring werd voorgelegd, is behandeld in het verslag n° 154/2 van de Kamer, B.Z. 1961, en in het verslag n° 207 van de Senaat, zitting 1961-1962. Zij trad in werking op 1 juli 1961 en liep ten einde op 30 juni 1966 met mogelijkheid tot verlenging gedurende één jaar.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Meyers.

A. — Leden : de heren Claeys, De Nolf, Goeman, Lefèvre (Th.), Meyers, Peeters, Saintraint, Scheyven, Van Dessel. — Boeykens, Bohy, Craybeckx, Glinne, Radoux, Sainte, Terwagne. — Evrard, Gillet, Hannotte, Kronacker, Van Lidth de Jeude, Waltniel. — Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Allard, Califice, Dequae, Dewulf, Tindemans. — Breyne, De Keuleneir, Nazé, Paque (S.). — De Clercq (P.), Hubaux, Olivier. — Schiltz.

Zie :

310 (1966-1967) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Le troisième Accord international sur l'Étain fait à Londres le 1^{er} juin 1965 est également prévu pour une durée de cinq années. Il fait l'objet du présent projet de loi.

Dans le rapport que nous présentons le 15 mars 1962 (n° 154/2), l'importance pour les pays du Tiers-Monde de la stabilité des cours des matières premières ainsi que de leur vente à un prix réellement rémunérateur avait déjà été soulignée. Nous nous permettons de renvoyer à ce rapport.

La régularisation des prix et leur progressive augmentation a fait l'objet de nombreuses discussions à la Conférence des Nations-Unies sur le Commerce et le Développement tenue à Genève en 1964. Il faut éviter que ne se poursuive la détérioration des termes d'échange des pays en voie de développement.

Il est utile de faire remarquer que peu de progrès est à enregistrer dans le domaine des ententes internationales relatives aux produits de base.

Les principaux accords portent sur le blé, le café, l'huile d'olive, le sucre, l'étain. Plusieurs accords sont actuellement remis en cause : c'est l'accord sur l'étain qui paraît le mieux résister. Il faut stabiliser les prix en période d'excédent; il est, en effet, techniquement impossible de les stabiliser en période de déficit de l'offre.

Le présent projet de loi présente un caractère d'urgence indéniable : la Belgique doit déposer les instruments de ratification dans les nonante jours de l'entrée en vigueur de l'accord. Cette entrée en vigueur remonte au 21 mars 1967 du fait du dépôt par l'Espagne des instruments de ratification. L'accord prévoit, en effet, l'entrée en vigueur dès que neuf des pays consommateurs, détenant au moins 400 voix, et six des pays producteurs, détenant au moins 950 voix, auront déposé leurs instruments de ratification auprès du Gouvernement du Royaume-Uni. Il faut donc que la Belgique fasse diligence pour respecter le délai. Tout doit être fait avant le 19 juin 1967, à défaut de quoi la Belgique cessera d'être partie à l'Accord.

Votre rapporteur tient à souligner la nécessité de réserver la procédure d'urgence à l'examen du présent projet de loi.

Le marché de l'étain a, au cours de ces dernières années, connu une existence mouvementée, passant d'un état de surproduction sensible à un état de non-production.

Le problème immédiat est celui de l'insuffisance de la production. Bien que cette production, hors des pays à économie totalement planifiée, se soit développée légèrement plus vite que la consommation depuis 1960 (année de la suppression des contrôles à l'exportation)), le changement intervenu dans la position commerciale des pays à économie planifiée qui, d'exportateurs nets sont devenus importateurs nets par rapport au reste du monde, a plus que compensé l'accroissement de la production. Compte tenu d'une réduction de 7 000 tonnes dans les importations en provenance de l'U.R.S.S. et de la Chine continentale, l'offre a été un peu plus faible en 1965 qu'en 1960. Au cours de la même période, la consommation en dehors des pays à économie planifiée a augmenté de 1 000 tonnes et les exportations à destination des pays à économie planifiée de 9 000 tonnes, de sorte que la quantité écoulée a augmenté de 10 000 tonnes. Depuis la vente du reliquat du stock régulateur, en octobre 1963, l'écart entre la production et la consommation a été comblé par le déblocage des réserves stratégiques d'étain des États-Unis. Au cours des trois dernières années, ces déblocages ont représenté en moyenne le huitième du total des approvisionnements en étain. Parallèlement à la pression croissante exercée sur les ressources,

Voor de derde Internationale Tinovereenkomst, opge maakt te Londen op 1 juni 1965, is eveneens een looptijd van vijf jaar bepaald. Zij is het onderwerp van het onderhavige wetsontwerp.

In het verslag dat wij indienden op 15 maart 1962 (n° 154/2), onderstreepten wij reeds welk belang de stabiliteit van de marktprijs van de grondstoffen evenals de verkoop hiervan tegen werkelijk lonende prijzen voor de ontwikkelingslanden heeft. Wij mogen hier naar dat verslag verwijzen.

Over de regulering en de geleidelijke verhoging van de prijzen werden talrijke besprekingen gevoerd op de in 1964 te Genève gehouden Conferentie van de Verenigde Naties voor de Handel en de Ontwikkeling. Er moet vermeden worden dat de handel steeds ongunstiger wordt voor de ontwikkelingslanden.

Er zij op gewezen dat er weinig vooruitgang merkbaar is op het gebied van de internationale overeenkomsten betreffende de basisgrondstoffen.

De voornaamste overeenkomsten hebben betrekking op graan, koffie, olijfolie, suiker, tin. Verscheidene overeenkomsten worden thans aangevochten en het is de tinovereenkomst die het best weerstand schijnt te bieden. De prijzen dienen te worden gestabiliseerd in periodes waarin er een overschot is; het is immers, technisch gesproken, onmogelijk te stabiliseren wanneer het aanbod ontoereikend is.

Het onderhavig wetsontwerp is onbetwistbaar spoedeisend : België moet de oorkonden van bekrachtiging neerleggen binnen negentig dagen na de inwerkingtreding van de overeenkomst. Die inwerkingtreding dateert van 21 maart 1967 ingevolge de neerlegging van de bekrachtigingsoorkonden door Spanje. De overeenkomst bepaalt immers dat zij in werking treedt zodra negen verbruikslanden, die ten minste 400 stemmen bezitten, en zes produktielanden, die ten minste 950 stemmen bezitten, hun bekrachtigingsoorkonden hebben neergelegd bij de Regering van het Verenigd Koninkrijk. België dient zich dus te haasten om die termijn na te leven. Alles moet gebeurd zijn vóór 19 juni 1967, zoniet zal België geen partij meer zijn bij de Overeenkomst.

Uw verslaggever wenst te onderstrepen dat de behandeling van dit wetsontwerp spoedeisend is.

De jongste jaren kende de tinmarkt een bewogen bestaan : eerst was er een gevoelige overproductie, daarna een produktietekort.

Het vraagstuk voor de onmiddellijke toekomst is de ontoereikendheid van de produktie. Alhoewel de produktie, buiten de landen met integrale planeconomie, sedert 1960 (jaar van de afschaffing van de controle op de uitvoer), ietwat sneller toegenomen is dan het verbruik, heeft de verandering, die plaats heeft gevonden in de handelspositie van de landen met planeconomie — die van netto-uitvoerders netto-invoerders geworden zijn ten opzichte van de rest van de wereld —, de toename van de produktie ten overvloede gecompenseerd. Rekening houdend met een vermindering met 7 000 ton van de invoer uit de U.S.S.R. en continentaal China, was het aanbod in 1965 ietwat geringer dan in 1960. Tijdens dezelfde periode steeg het verbruik, buiten de landen met planeconomie, met 1 000 ton en vermeerde de uitvoer naar de landen met planeconomie met 9 000 ton, zodat de afgezette hoeveelheid met 10 000 ton steeg. Sedert de verkoop van het overschot van de buffer voorraad in oktober 1963 werd het verschil tussen de produktie en het verbruik aangevuld door de vrijgeving van de strategische tinreserves van de Verenigde Staten. Tijdens de jongste drie jaren vertegenwoordigden de vrijgegeven hoeveelheden gemiddeld één achtste van de totale tinbevoorrading. Gelijklopend met de toenemende druk op de

les prix de l'étain ont généralement monté pendant toute la période, de sorte qu'en 1965 ils étaient en moyenne de 75 % supérieurs aux prix pratiqués en 1960.

Au cours de sa réunion de juillet 1966, le Conseil a élevé le prix plancher de l'Accord de 1 000 à 1 100 £ et le prix plafond de 1 200 à 1 400 £.

L'évolution récente.

Au cours de la période de mars 1965 à mars 1966, les prélèvements sur les réserves des Etats-Unis ont porté sur 18 000 tonnes, ce qui a été suffisant pour assurer l'équilibre.

Pour la période 1966-1967, les déblocages se poursuivent à peu près au même rythme. Des mesures ont été prises sur le plan international en faveur de l'accroissement de la production de l'étain. Un comité permanent de la production a été créé par le Conseil international de l'Etain.

L'expérience des pays exportateurs d'étain.

Les pays exportateurs du troisième Accord international sur l'Etain fournissent actuellement près de 90 % de la production mondiale d'étain sous forme de concentrés. L'étain métal représente en moyenne 60 à 80 % de l'étain en concentrés.

Le seul cas où l'étain constitue une source primordiale de devises étrangères est celui de la Bolivie : l'étain représente entre 2/3 et 3/4 de l'ensemble des recettes d'importation.

Dans les trois pays producteurs d'Asie : l'Indonésie, la Malaisie et la Thaïlande, le caoutchouc occupe dans les exportations une place plus importante que l'étain.

En Indonésie où le pétrole et les produits pétroliers raffinés représentent les exportations les plus importantes, la part des recettes d'exportation que procure l'étain n'est que de 3 % environ au rythme actuellement réduit des expéditions.

Dans les deux grands pays producteurs d'Afrique, la République démocratique du Congo et le Nigeria, l'étain représente de 5 à 7 % de l'ensemble des exportations.

L'exportation d'étain est également importante pour la République du Rwanda.

Le produit des recettes d'exportation a fortement augmenté dans la plupart des régions depuis 1960.

Perspectives à long terme.

La demande future d'étain est liée dans une large mesure à l'avenir de la production de fer-blanc qui absorbe environ 40 % de l'étain utilisé dans le monde. Parmi les autres débouchés importants figurent la soudure, le métal blanc, le bronze et autres alliages ainsi que les produits chimiques.

En dépit de l'effort intense de recherche qui a été fait en vue de trouver des produits de remplacement pour les boîtes en fer-blanc, leur coût unitaire relativement bas et leur supériorité dans l'industrie de la conserve alimentaire les ont jusqu'ici protégés contre toute concurrence importante des matériaux de remplacement.

La production mondiale d'étain s'est développée par paliers et est passée de 7,5 millions de tonnes en 1956-1959 à 9 millions de tonnes en 1960-1963 et à 10,5 millions de tonnes en 1965.

L'étain est devenu un métal relativement rare et il ne faut guère s'attendre, à court terme, à voir d'importantes quantités de ce métal parvenir d'autres régions du monde que de celles actuellement productrices.

hulpbronnen stegen de tinprijzen over 't algemeen gedurende de ganse periode, zodat zij in 1965 gemiddeld 75 % meer bedroegen dan de prijzen anno 1960.

Tijdens zijn vergadering in juli 1966 heeft de Raad de minimumprijs van de Overeenkomst van 1 000 op 1 100 £ en de maximumprijs van 1 200 op 1 400 £ gebracht.

De recente ontwikkeling.

Gedurende de periode van maart 1965 tot maart 1966 werd 18 000 ton afgenomen van reserves van de Verenigde Staten, wat voldoende was om het evenwicht te handhaven.

Voor de periode 1966-1967 wordt nagenoeg in hetzelfde tempo verder vrijgegeven. Op internationaal vlak zijn maatregelen genomen ter bevordering van de tinproductie. De Internationale Tinraad heeft een permanent produktiecomité ingesteld.

De ondervinding van de tinexporterende landen.

De tinexporterende landen die de derde Internationale Tinovereenkomst hebben ondertekend, leveren thans nagenoeg 90 % van de wereldproductie van tin in de vorm van concentraten. Het tinmetaal vormt gemiddeld 60 à 80 % van de tinconcentraten.

Alleen in Bolivia is tin een hoofdbron van buitenlandse deviezen; tin levert er 2/3 à 3/4 van de gezamenlijke inkomsten uit de export op.

In de drie tinproducerende Aziatische landen : Indonesië, Maleisië en Thailand, komt rubber in de export vóór tin.

In Indonesië, waar aardolie en geraffineerde produkten daarvan de eerste plaats op de lijst van de exportprodukten innemen, bedraagt het aandeel van de inkomsten uit de export van tin slechts circa 3 %, rekening houdend met het huidige beperkte ritme van de leveranties.

In de beide grote tinproducerende Afrikaanse landen, de Demokratische Republiek Kongo en Nigeria, vormt tin van 5 tot 7 % van de gezamenlijke uitvoer.

Ook in de Republiek Rwanda bereikt de uitvoer van tin hoge cijfers.

Sedert 1960 is de opbrengst van de ontvangsten uit de export sterk gestegen in de meeste van de betrokken streken.

Vooruitzichten op lange termijn.

De toekomstige vraag naar tin hangt goeddeels af van de produktie van blik, welke ongeveer 40 % van de in de ganse wereld gebruikte hoeveelheid tin voor haar rekening neemt. Onder de andere belangrijke afzetmogelijkheden citeren wij nog het lassen, het witmetaal en het brons, naast andere legeringen, zomede de chemische produkten.

Ondanks de intense pogingen om vervangingsprodukten voor blikken dozen te vinden, is de prijs per stuk betrekkelijk laag gebleven en hun superioriteit in de conservenindustrie heeft ze tot hier toe beschermd tegen enigerlei noemenswaardige mededinging van vervangingsmaterialen.

De wereldproductie heeft zich sprongsgewijze ontwikkeld van 7,5 miljoen ton in 1956-1959 tot 9 miljoen ton in 1960-1963 en 10,5 miljoen ton in 1965.

Tin is een betrekkelijk zeldzaam metaal geworden en op korte termijn mag men niet verwachten grote hoeveelheden daarvan te kunnen exporteren uit andere streken van de wereld dan die welke ten huidige dage tin produceren.

Les réserves stratégiques des Etats-Unis ont suffi ces dernières années à combler l'écart entre la production mondiale et la demande. A la fin de juin 1966, les réserves des Etats-Unis s'établissaient à 273 000 tonnes dont 73 000 tonnes étaient considérées comme un excédent. On projette d'écouler cet excédent pendant les quatre à six prochaines années. Il importe donc de continuer à orienter la politique de l'industrie mondiale de l'étain vers une augmentation de la production suffisante pour faire face aux besoins au moment où les stocks excédentaires seront épuisés.

Dans l'Exposé des motifs, il est noté : « On constate la présence pour la première fois de la Rhodésie du Sud et, par contre, l'absence de l'Indonésie ».

Il y a lieu de faire remarquer que si elle n'a pas participé aux négociations, l'Indonésie a signé l'Accord et a déjà déposé les instruments de ratification. La Rhodésie du Sud, par contre, n'a pas signé l'Accord.

Les Etats-Unis d'Amérique qui ont participé aux négociations n'ont pas signé l'Accord. Dans le rapport que nous présentons au sujet du deuxième Accord (Doc. n° 154/2 du 15 mars 1962, p. 4) nous notions : « Les U.S.A. qui n'ont pas adhéré au premier Accord sur l'Etain de 1954 et qui n'ont pas participé aux négociations en vue de l'Accord de 1960 ont toutefois entrepris des démarches auprès du Conseil international de l'Etain en vue de leur adhésion au second Accord.

» Les pourparlers sont en cours et dans les milieux intéressés, on s'attend à ce qu'ils aboutissent à l'adhésion des U.S.A. »

Non seulement les U.S.A. n'ont pas adhéré au second Accord, mais bien qu'ayant participé aux négociations du troisième Accord, ils ne l'ont pas signé. Nous estimons que l'abstention des Etats-Unis est regrettable, car ce pays est le plus important consommateur d'étain du monde.

Il est également regrettable qu'un des Etats membres de la C.E.E., la République Fédérale d'Allemagne, ne soit pas signataire de l'Accord. Il est, en effet, très souhaitable que les pays membres du Marché Commun adoptent une position identique et aient une politique commune dans le domaine des ententes internationales relatives aux produits de base.

L'absence de l'U.R.S.S., qui sur le plan des principes est favorable aux accords de stabilisation des cours des matières premières, est regrettable également : il y a lieu de noter qu'on ne dispose d'aucune statistique en ce qui concerne la production et la consommation d'étain dans ce pays.

La Belgique a signé l'Accord au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise en tant que pays consommateur. Elle est en droit de disposer de 25 voix. Les pays producteurs disposent d'autant de voix que les pays consommateurs (1 000 voix par catégorie). Chaque pays dispose de 5 voix et d'un complément basé soit sur la production, soit sur la consommation suivant les catégories (pays producteurs — pays consommateurs).

L'article V de l'Accord prévoit le versement d'une contribution par chaque pays participant. C'est la raison pour laquelle le présent projet doit, en vertu de l'article 68 de la Constitution, être soumis à l'assentiment des Chambres.

Le montant de 166 000 francs qui figure à l'article 34.03.13 du budget du Ministère des Affaires étrangères et du Com-

Met de strategische reserves van de Verenigde Staten kon men gedurende de jongste jaren het verschil tussen de wereldproductie en de vraag naar tin aanvullen. Eind juni 1966 bedroegen de reserves van de Verenigde Staten 273 000 ton, waarvan 73 000 ton als overschot beschouwd werden. Men neemt zich voor dit overschot gedurende de vier à zes eerstkomende jaren af te zetten. Dientengevolge moet het beleid van 's werelds tinindustrie verder georiënteerd worden naar een hogere produktie, welke voldoende is om te voorzien in de behoeften op het ogenblik dat de excedentaire voorraden opgebruikt zullen zijn.

In de Memorie van toelichting kan men het volgende lezen : « Op te merken valt dat Zuid-Rhodesia voor de eerste keer aan de besprekingen deelgenomen heeft en dat Indonesië daarentegen niet is opgekomen ».

Er zij opgemerkt dat Indonesië weliswaar niet heeft deelgenomen aan de onderhandelingen, maar de Overeenkomst toch heeft ondertekend en de akten van bekrachtiging reeds heeft neergelegd. Zuid-Rhodesia heeft daarentegen de Overeenkomst niet ondertekend.

De Verenigde Staten van Amerika, die aan de onderhandelingen deelnamen, hebben de Overeenkomst niet ondertekend. In het verslag betreffende de tweede Overeenkomst (Stuk n° 154/2 van 15 maart 1962, blz. 4) schreven wij : « De V.S.A., die niet toegetreden zijn tot de eerste Tinovereenkomst van 1954 en niet hebben deelgenomen aan de onderhandelingen met het oog op de Overeenkomst van 1960, hebben nochtans stappen gedaan bij de Internationale Tinraad met het oog op hun toetreding tot de tweede Overeenkomst.

» De onderhandelingen zijn aan de gang, en in de belanghebbende kringen verwacht men dat ze tot de toetreding van de V.S.A. zullen leiden. »

Niet alleen zijn de V.S.A. niet toegetreden tot de tweede Overeenkomst, maar ofschoon zij hebben deelgenomen aan de onderhandelingen in verband met de derde Overeenkomst, hebben zij die niet ondertekend. Wij zijn van mening dat de afzijdigheid van de Verenigde Staten betreurenswaardig is, want zij zijn de belangrijkste tinconsumenten ter wereld.

Betreurenswaardig is ook dat een van de lid-Statens van de E.E.G., met name de Duitse Bondsrepubliek, de Overeenkomst niet heeft ondertekend. Het is immers ten zeerste gewenst dat de landen, die deel uitmaken van de Gemeenschappelijke Markt, een zelfde houding aannemen en een gemeenschappelijk beleid voeren inzake internationale overeenkomsten betreffende essentiële produkten.

Ook het ontbreken van de U.S.S.R., die principieel gunstig staat tegenover overeenkomsten tot stabilisering van de prijzen der grondstoffen, moet worden betreurd : er zij op gewezen dat geen statistieken voorhanden zijn inzake produktie en verbruik van tin in dat land.

Als verbruiksland heeft België de Overeenkomst ondertekend namens de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Ons land kan over 25 stemmen beschikken. De produktielanden beschikken over evenveel stemmen als de verbruikslanden (1 000 stemmen per categorie). Elk land beschikt over 5 stemmen; daar komen nog een aantal stemmen bij op grond van de produktie of het verbruik naar gelang van de categorieën (produktielanden - verbruikslanden).

Artikel V van de Overeenkomst bepaalt dat elk daarbij betrokken land een bijdrage dient te betalen. Daarom dient het onderhavige ontwerp krachtens artikel 68 van de Grondwet aan de Kamers ter goedkeuring te worden voorgelegd.

Het bedrag van 166 000 frank, dat voorkomt onder artikel 34.03.13 van de begroting van het Ministerie van

merce extérieur pour l'exercice 1967, représente la quote-part de la Belgique pour 1967 dans le budget du Conseil international de l'Étain.

Il a paru intéressant à votre rapporteur de souligner les dispositions nouvelles du troisième Accord international par rapport au second Accord.

Les différences importantes entre le deuxième et le troisième Accord sur l'Étain sont les suivantes :

1. *Nouvelle rédaction du préambule.*

2. *Les objectifs énoncés à l'article 1^{er}.* Ils reflètent maintenant les buts et principes exposés dans l'Acte final et le Rapport de la Conférence des Nations-Unies sur le Commerce et le Développement (Genève, 23 mars-16 juin 1964) et, en particulier, la recommandation A-II, 1 concernant les produits de base.

3. Les prix initiaux institués aux fins du troisième Accord sont les prix en vigueur à l'expiration du deuxième Accord. Mais à sa première réunion, après l'entrée en vigueur de ce troisième Accord, le Conseil pourra réviser l'échelle des prix. Cette révision a eu lieu. En effet, après l'entrée en vigueur provisoire de l'Accord le 1^{er} juillet 1966, le Conseil lors de sa première session (Londres, 1-6 juillet 1966) a décidé de remplacer l'échelle en vigueur depuis novembre 1964 : 1 000 £ (prix plancher) — 1 050 £ — 1 150 £ — 1 200 £ (prix plafond), par une nouvelle échelle : 1 100 £ (prix plancher) — 1 200 £ — 1 300 £ — 1 400 £ (prix plafond).

4. *Constitution du stock régulateur.*

Deuxième Accord : 12 500 tonnes en métal et 7 500 tonnes en espèces avec possibilité de modification par le Conseil.

Troisième Accord : l'équivalent de 20 000 tonnes d'étain métal. Le Conseil décidera quelles parts devront être versées en espèces ou en métal. Au cours de sa première session, le Conseil a appelé le versement de la première moitié (10 millions de £ en espèces sur base d'un prix plancher de 1 000 £ par tonne) de la contribution globale due au stock régulateur.

Vote.

Le projet de loi et le présent rapport ont été approuvés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SAINTRAINT.

Le Président,
P. MEYERS.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het dienstjaar 1967, vertegenwoordigt de bijdrage van België in de begroting van de Internationale Tinraad voor 1967.

Uw verslaggever acht het nuttig de bepalingen te onderstrepen die voor het eerst voorkomen in de derde Internationale Overeenkomst en dus nog niet voorkwamen in de tweede Overeenkomst.

De belangrijkste verschillen tussen de tweede en de derde Tinovereenkomst zijn de volgende :

1. *Nieuwe redactie van de inleiding.*

2. *De in artikel 1 opgesomde doeleinden* zijn de weergave van de doeleinden en principes die voorkomen in de Slotakte en in het Verslag van de Conferentie der Verenigde Naties over de Handel en Ontwikkeling (Genève, 23 maart-16 juni 1964), inzonderheid van de aanbeveling A-II, 1 betreffende de essentiële producten.

3. De aanvankelijk met het oog op de derde Overeenkomst vastgestelde prijzen zijn de prijzen die worden toegepast bij het verstrijken van de tweede Overeenkomst. Doch bij de eerste vergadering die de Raad zal houden na de inwerkingtreding van de derde Overeenkomst, zal hij de prijzenschaal kunnen herzien. Die herziening heeft plaatsgehad. Na de voorlopige inwerkingtreding van de Overeenkomst op 1 juli 1966 besliste de Raad immers tijdens zijn eerste zitting (Londen, 1-6 juli 1966) de sedert november 1964 van kracht zijnde schaal : 1 000 £ (minimumprijs) — 1 050 £ — 1 150 £ — 1 200 £ (maximumprijs) door een nieuwe schaal te vervangen : 1 100 £ (minimumprijs) — 1 200 £ — 1 300 £ — 1 400 £ (maximumprijs).

4. *Vorming van de buffervoorraad.*

Tweede Overeenkomst : 12 500 ton in metaal en 7 500 ton in geld met mogelijkheid voor de Raad om die cijfers te wijzigen.

Derde Overeenkomst : de tegenwaarde van 20 000 ton tinmetaal. De Raad beslist welke gedeelten van de bijdragen in geld of in tinmetaal moeten worden voldaan. Tijdens zijn eerste zitting heeft de Raad bepaald dat de eerste helft (10 miljoen £ in geld op grond van een minimumprijs van 1 000 £ per ton) van de totale bijdrage voor de buffervoorraad moet worden betaald.

Stemming.

Het wetsontwerp en het onderhavige verslag zijn eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. SAINTRAINT.

De Voorzitter,
P. MEYERS